



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0247/2013

1.7.2013

RAPPORT

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod fir-rigward tal-qafas finanzjarju pluriennali, biex iqisu l-htigijiet ta' nfiq li jirriżultaw mill-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea
(COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI))

Kumitat għall-Baġits

Rapporteur: Reimer Böge

WERREJ

	Paġna
PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW	3
ANNEXS.....	6
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT	9

PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod fir-rigward tal-qafas finanzjarju pluriennali, biex iqisu l-htigijiet ta' nfiq li jirriżultaw mill-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0157),
 - wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod ¹ (FII tas-17 ta' Mejju 2006), u b'mod partikulari l-punt 29 tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013, kif adottat fit-12 ta' Diċembru 2012²,
 - wara li kkunsidra l-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 1/2013 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013, li l-Kummissjoni adottat fit-18 ta' Marzu 2013 (COM(2013)0156),
 - wara li kkunsidra l-pożizzjoni dwar l-abbozz tal-baġit emendatorju Nru 1/2013, li l-Kunsill adotta fis-26 ta' Ġunju 2013 (11607/2013 – C7-0000/2013),
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Baġits (A7-0247/2013),
- A. billi l-Kummissjoni, f'konformità mal-punt 29 tal-FII tas-17 ta' Mejju 2006, b'mod parallel mal-baġit emendatorju Nru 1/2013 ressqet proposta lill-awtorità baġitarja li għandha l-għan li taggusta l-qafas finanzjarju pluriennali sabiex fil-Baġit 2013 jiġu inkorporati l-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament meħtieġa biex ikopru n-nefqa marbuta mal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni sa mill-1 ta' Lulju 2013,
- B. billi ż-żieda proposta ta' EUR 666 miljun f'impjenji u EUR 374 miljun f'pagamenti tirrifletti l-qbil dwar il-pakkett finanzjarju fil-Konferenza tal-Adeżjoni tat-30 ta' Ġunju 2011, għajr l-intestatura 5, peress li n-nefqa amministrattiva marbuta mal-adeżjoni tal-Kroazja hija diġà inkluziva fil-Baġit 2013,
1. Jieħu nota tal-proposta għal deċiżjoni li temenda l-FII tas-17 ta' Mejju 2006 kif imressqa mill-Kummissjoni u tal-pożizzjoni tal-Kunsill dwar din il-proposta;
 2. Jenfasizza n-natura purament teknika ta' din ir-reviżjoni, li sempliċement hija l-konsegwenza tal-ftehim unanimu dwar it-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (it-Trattat tal-Adeżjoni) bhala t-28 Stat Membru tal-Unjoni; jenfasizza li minhabba f'hekk, ir-reviżjoni tal-FII li jakkumpanja l-baġit emendatorju Nru 1/2013 inżammet separata mid-dibattitu politiku interistituzzjonali li għaddej bħalissa

¹ ĠU C 139, 14.6.2006, p.1.

² ĠU L 66, 8.3.2013.

dwar kif għandha tkun solvuta l-kwistjoni tal-pagamenti pendenti mill-2012 u min-negożjati dwar il-baġit emendatorju Nru 2/2013;

3. Ifakkar li skont il-punt 29 tal-FII tas-17 ta' Mejju 2006, ir-rizorsi li jiffinanzjaw l-adeżjoni ta' Stat Membru ġdid mal-Unjoni għandhom jiġu koperti permezz ta' aġġustament tal-qafas finanzjarju, jiġifieri reviżjoni tal-limiti massimi tal-impenji u l-pagamenti għall-2013;
4. Itenni l-pożizzjoni tiegħu li l-perjodu ta' tmien ġimgħat stipulat fl-Artikolu 4 tal-Protokoll (Nru 1) dwar ir-Rwol tal-Parlamenti Nazżjonali fl-Unjoni Ewropea biex il-parlamenti nazżjonali jiġu infurmati dwar kull att legiżlattiv ma għandux japplika għal kwistjonijiet baġitarji; jiddispjaċih, għalhekk, li minkejja t-terminu ta' żmien ristrett hafna għad-dhul fis-seħh ta' dan l-aġġustament u tal-baġit emendatorju Nru 1/2013 il-Kunsill xorta waħda halla dan il-perjodu jiskadi qabel ma adotta l-pożizzjoni tiegħu, u b'hekk naqqas iż-żmien għall-adozzjoni mill-Parlament kif previst mit-Trattat;
5. Jiddispjaċih ukoll għad-diffikoltà li biha, saħansitra wara li skada t-terminu ta' tmien ġimgħat, il-Kunsill lahaq qbil dwar din ir-reviżjoni, liema fatt wassal għal dewmien fid-disponibbiltà tal-finanzjament għall-Kroazja dovut sa mill-1 ta' Lulju 2013; iwissi li dan jehtieg ma johlqx precedent għal tkabbir futur;
6. Jilqa' l-qbil aħhari tal-Kunsill mar-reviżjoni, mingħajr ebda kumpens, tal-limiti tal-pagamenti għall-2013 bl-ammont mehtieg ta' EUR 374 miljun; iqis li, meta wiehed jikkunsidra l-ammont limitat ikkonċernat u n-nuqqas attwali ta' approprijazzjonijiet ta' pagament fil-baġit 2013, dan huwa l-mod xieraq kif jiġi ssodisfat l-obbligu li hađu l-Istati Membri huma u jiffirmaw it-Trattat ta' Adeżjoni u kif jiġu rispettati d-dispożizzjonijiet tal-punt 29 tal-FII tas-17 ta' Mejju 2006;
7. Jiddeplora, madankollu, il-fatt li, fir-rigward tar-reviżjoni fl-impenji, il-Kunsill iddeċieda li ma jagħtix kas l-importanza politika tal-adozzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni bħala tali, u minflok għazel il-kumpens tal-approprijazzjonijiet mehtieġa; jikkundanna l-fatt li dan jikkontradixxi l-ispirtu tad-deċiżjoni unanima meħuda bl-iffirmar tat-Trattat tal-Adeżjoni kif ukoll tal-FII tas-17 ta' Mejju 2006; jenfasizza li tali deċiżjoni tibgħat messaggġ politiku żbaljat mhux biss lill-Kroazja iżda wkoll lill-pajjiżi kandidati l-oħrajn; jenfasizza li din id-deċiżjoni tal-Kunsill hija aċċettata biss għaliex tikkonċerna l-aħhar sitt xhur tal-QFP attwali (2007-2013); jindika li dan m'għandux jikkostitwixxi precedent għal tkabbir futur li jista' jsehh taht il-QFP li jmiss (2014-2020);
8. Jiddispjaċih li l-intestatura 5 ġiet identifikata bħala s-sors ewlieni għall-kumpens tal-impenji, peress li dan jaf iwassal għan-nuqqas ta' rizorsi neċessarji biex ikopru l-aġġustamenti tas-salarji kkontestati fil-każ li s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tasal qabel tmiem l-2013;
9. Madankollu, minkejja l-importanza politika u l-urgenza ġuridika biex ikun żgurat il-finanzjament mehtieg għall-Kroazja, jiddeċiedi li japprova d-deċiżjoni annessa ma' din ir-risoluzzjoni hekk kif emendata mill-Kunsill;
10. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jiffirma din id-deċiżjoni flimkien mal-

President tal-Kunsill u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea;

11. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni, inklużi l-annessi, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

ANNEX

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod fir-rigward tal-qafas finanzjarju pluriennali, biex iqisu l-htigijiet ta' nfiq li jirriżultaw mill-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod¹,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) It-Trattat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea² jistipula dispożizzjonijiet tranżitorji fi kwistjonijiet baġitarji.
- (2) Il-Konferenza tal-Adeżjoni tat-30 ta' Ġunju 2011 approvat ir-riżultati tan-negozjati li ddeterminaw il-htigijiet tan-nefqa, li jirriżultaw mill-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju 2013.
- (3) L-adeżjoni tal-Kroazja tirrikjedi aġġustament tal-qafas finanzjarju pluriennali 2007-2013 għas-sena 2013 u zieda tal-limiti massimi ta' approprjazzjonijiet ta' impenn għas-sena 2013 bl-ammont totali ta' EUR 603 miljun fi prezzijiet attwali, maqsumin f'EUR 47 miljun għas-subintestatura 1a, EUR 450 miljun għas-subintestatura 1b, EUR 31 miljun għas-subintestatura 3b u EUR 75 miljun għall-intestatura 6, li għandha tiġi kkompensata bis-shiħ bi tnaqqis fil-limitu massimu għall-appropriazzjonijiet ta' impenn għas-sena 2013 skont l-intestatura 5 għall-istess ammont.
- (4) L-adeżjoni tal-Kroazja tirrikjedi wkoll l-aġġustament tal-limitu massimu għall-appropriazzjonijiet ta' pagament għall-2013, billi jiżdied b'ammont ta' EUR 374 miljun fi prezzijiet attwali.

¹ ĠU C 139, 14.6.2006, p.1.

² ĠU L 112, 24.4.2012, p. 10.

- (5) Il-qafas finanzjarju għall-Unjoni Ewropea maqbul fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod għandu jiġi aġġustat biex iqis l-adeżjoni tal-Kroazja għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Dicembru 2013.
- (6) L-Anness I tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod għandu għaldaqstant jiġi emendat kif xieraq¹,

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu Waħdieni

L-Anness I għall-Ftehim Interistituzzjonali dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja fis-sod huwa sostitwit bl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Magħmul fi [...], [...] 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

¹ Għal dan il-ghan, ic-cifri li jirrizultaw mill-ftehim imsemmi hawn fuq huma maqluba għal prezzijiet tal-2004.

ANNEX

(miljuni ta' EUR - prezzijiet kostanti 2004)

APPROPRJAZZJONIJIET TA' IMPENN	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Totali 2007-2013
1. Tkabbir sostenibbli	50.865	53.262	55.879	56.435	55.693	57.708	59.111	388.953
1a Kompetittività għat-Tkabbir u l-Impjiegi	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.677	13.112	79.692
1b Koezzjoni għat-tkabbir u l-impjiegi	42.461	43.667	43.861	43.855	44.387	45.031	45.999	309.261
2. Preservazzjoni u ġestjoni tar-riżorsi naturali	51.962	54.685	51.023	53.238	52.136	51.901	51.284	366.229
li minnhom: nefqa relatata mas-suq u pagamenti diretti	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
3. Ċittadinanza, libertà, sigurtà u ġustizzja	1.199	1.258	1.375	1.503	1.645	1.797	2.014	10.791
3a Libertà, Sigurtà u Ġustizzja	600	690	785	910	1.050	1.200	1.390	6.625
3b Ċittadinanza	599	568	590	593	595	597	624	4.166
4. UE bħala attur globali	6.199	6.469	6.739	7.009	7.339	7.679	8.029	49.463
5. Amministrazzjoni⁽¹⁾	6.633	6.818	6.816	6.999	7.044	7.274	7.106	48.690
6. Kumpensi	419	191	190	0	0	0	63	863
APPROPRJAZZJONIJIET TA' IMPENN TOTALI	117.277	122.683	122.022	125.184	123.857	126.359	127.607	864.989
bħala perċentwali tad-DGN	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,03%	1,01%	1,05%

APPROPRJAZZJONIJIET TA' PAGAMENT TOTALI	115.142	119.805	109.091	119.245	116.394	120.649	120.731	821.057
bħala perċentwali tad-DGN	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,96%	1,00%
Margini disponibbli	0,18%	0,18%	0,29%	0,22%	0,26%	0,25%	0,27%	0,23%
Limitu massimu tar-riżorsi proprji bħala perċentwali tad-DGN	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

⁽¹⁾ In-nefqa fuq il-pensjonijiet inkluża taħt il-limitu massimu ta' din l-intestatura hija kkalkolata bil-kontribuzzjonijiet tal-persunal fl-iskema rilevanti mnaqqsa, li ma taqbiżx il-EUR 500 miljun skont il-prezzijiet tal-2004 għall-perjodu 2007-2013.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	1.7.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 34 -: 2 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Marta Andreasen, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Oleg Valjalo, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Frédéric Daerden, Derk Jan Eppink, Jürgen Klute, Ivana Maletić, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Nils Torvalds